

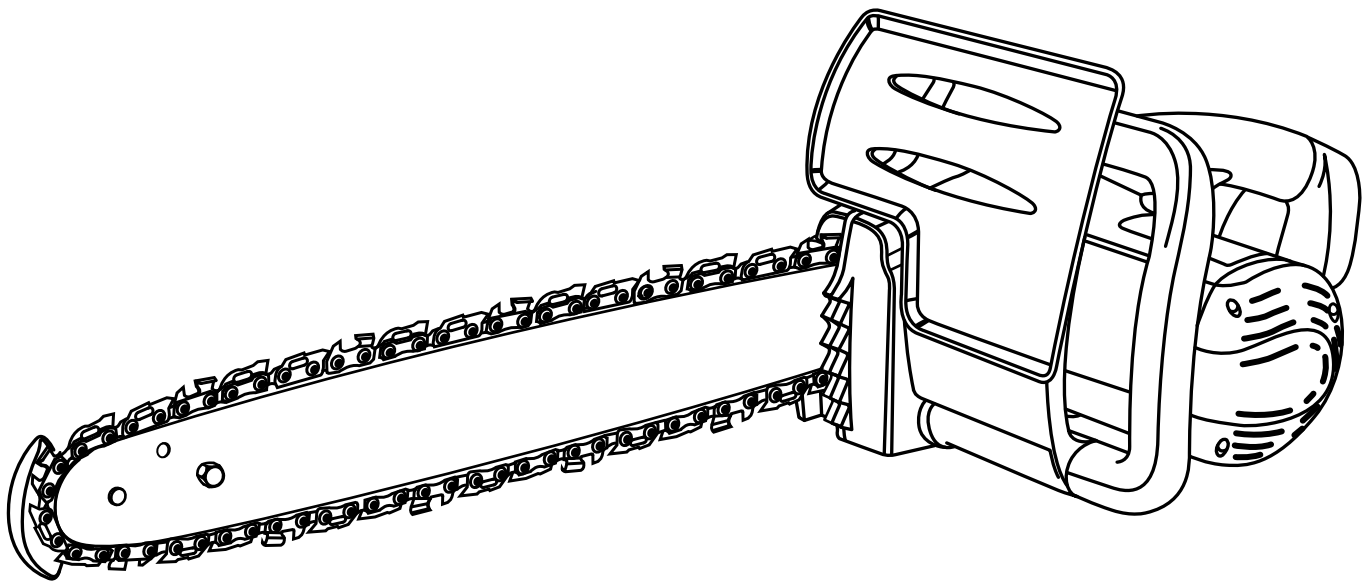


MANUEL D'UTILISATION

SCIE À CHAÎNE ÉLECTRIQUE DE 18 po

DOUBLE ISOLATION

RY43006



Cette scie à chaîne été conçue et fabriquée conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de Ryobi. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

■ Introduction	2
■ Règles de sécurité générales	3-6
■ Symboles.....	7-8
■ Caractéristiques électriques	9
■ Glossaire.....	10
■ Caractéristiques	11
■ Assemblage.....	12
■ Utilisation.....	12-20
■ Réglages.....	21
■ Entretien	21-27
■ Dépannage	28
■ Liste des pièces.....	28
■ Commande de pièces / réparation.....	30

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, etc., contenues dans ce manuel. Le non respect de ces informations peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES

- Ne pas commencer à couper avant d'avoir déblayé la zone de travail, d'être bien campé et d'avoir prévu une trajectoire pour échapper à l'arbre en train de s'abattre. Les endroits encombrés sont propices aux accidents.
- Tenir TOUS les autres travailleurs, enfants, badauds et animaux domestiques à distance sécuritaire de la zone de travail.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet, marqué « W-A » ou « W ». Ces cordons, conçus pour l'usage extérieur, réduisent les risques de choc électrique.
- Fiches polarisées. Pour réduire les risques de choc électrique, cet outil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, l'inverser. Si elle ne peut toujours pas être insérée, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche, de quelque façon que ce soit.
- S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 12 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 mètres (50 pi) maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 mètres (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- Inspecter régulièrement les cordons prolongateurs. S'ils sont endommagés, les faire réparer par un électricien diplômé. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon. Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- Porter des vêtements bien ajustés. Toujours porter une combinaison, des jeans, des jambières en tissu résistant ou dotés de pièces résistantes aux coupures. Porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Porter des gants épais pour assurer une bonne prise et protéger les mains. Ne pas porter de bijoux, shorts, sandales et ne pas travailler pieds nus. Ne pas porter des vêtements amples qui pourraient être happés dans le moteur ou se prendre dans la chaîne ou les broussailles. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules.
- Porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive lors de l'utilisation de cet outil.
- Toujours se concentrer sur le travail lors de l'utilisation de cette scie à chaîne. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser cette scie en état de fatigue, si l'on est souffrant ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas exposer la scie à chaîne à la pluie.
- Ne pas utiliser la scie dans des endroits humides ou mouillés.
- Toujours être conscient de l'emplacement du cordon prolongateur lors de l'utilisation de cette scie à chaîne. Prendre soin de ne pas trébucher sur le cordon. Maintenir le cordon en permanence à l'écart de la chaîne et de l'opérateur. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de l'huile et des objets tranchants.
- Rester vigilant et être attentif au travail. Utiliser l'outil avec bon sens.
- Garder toutes les parties du corps à l'écart de la scie à chaîne lorsque le moteur tourne.
- Toujours transporter la scie par la poignée avant, outil débranché, chaîne et guide dirigés vers l'arrière. Lors du transport de la scie, utiliser le fourreau de guide approprié.
- Ne jamais laisser quiconque n'ayant pas reçu des instructions d'utilisation appropriées utiliser la scie. Cette règle s'applique aux scies de location aussi bien qu'à celles appartenant à des particuliers.
- Avant de lancer le moteur, s'assurer que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.
- Arrêter le moteur avant de poser la scie.
- Pour éviter un démarrage accidenter, ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette.
- Entretenir soigneusement l'outil. Garder l'outil bien affûté et propre, pour obtenir des performances optimales et réduire les risques d'accident. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ne pas tenir la scie d'une seule main ! La tenir fermement, les doigts et pouces encerclant les poignées. Ceci exposerait l'utilisateur, les autres travailleurs et toutes les personnes présentes à des risques de blessure grave. Les scies à chaîne sont conçues pour être utilisées à deux mains.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux métalliques et palissades grillagées. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne jamais utiliser une scie à chaîne endommagée, incorrectement réglée ou pas complètement et solidement assemblée. La chaîne doit ralentir jusqu'à l'arrêt lorsque la gâchette est relâchée. Si la chaîne continue de tourner une fois la gâchette relâchée, faire réparer la scie au centre de réparations Ryobi le plus proche.
- Vérifier l'état des pièces. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.
- Tous les entretiens et dépannages, autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation doivent être confiés au centre de réparation Ryobi le plus proche.
- Toujours se tenir bien campé.
- Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Faire remplacer les commutateurs défectueux dans un centre de réparations agréé.
- Ne pas adapter le bloc-moteur à un guide à archet, ni l'utiliser pour entraîner des accessoires non spécifiés pour la scie.
- Débrancher la scie à chaîne lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant son entretien et lors de réglages et du changement d'accessoires, tels que la garde et la chaîne de la scie.
- Ne pas couper de lianes ou de petites broussailles.
- Ne pas travailler en se tenant dans un arbre, sur une échelle ou un échaffaudage, ce qui est extrêmement dangereux.
REMARQUE : La taille de la zone de travail dépend du type de sciage effectué ainsi que de la taille de l'arbre ou de la pièce à débiter. Par exemple, l'abattage d'un arbre exige une zone de travail plus grande que le tronçonnage de branches.
- Faire preuve de la plus extrême prudence lors de la coupe de buissons et branchettes, car les tiges fines peuvent se prendre dans la chaîne et fouetter l'utilisateur ou le déséquilibrer.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, toujours rester vigilant, car elle peut se détendre à tout moment.
- Ne pas forcer la scie. Un outil exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Toujours utiliser l'outil adéquat pour le travail. La scie à chaîne ne doit être utilisée que pour couper du bois. Ne jamais l'utiliser pour couper du plastique, du béton ou des matériaux autres que le bois.
- Ne pas utiliser la scie dans des applications pour lesquelles elle n'est pas conçue.
- Remiser la scie à chaîne lorsqu'elle n'est pas en usage. La remiser dans un endroit sec, en hauteur ou sous clé, hors de la portée des enfants. Avant de remiser la chaîne, installer le fourreau sur le guide et la chaîne ou placer la scie dans un étui de transport.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.



AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome présents dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

REBOND

Voir les figures 1 et 2.

⚠ AVERTISSEMENT :

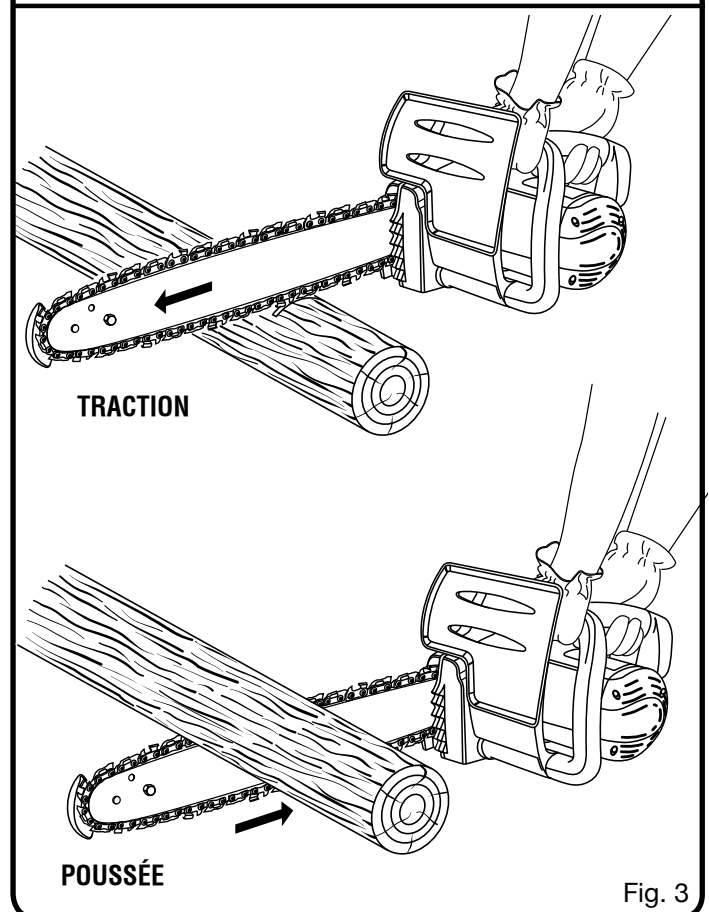
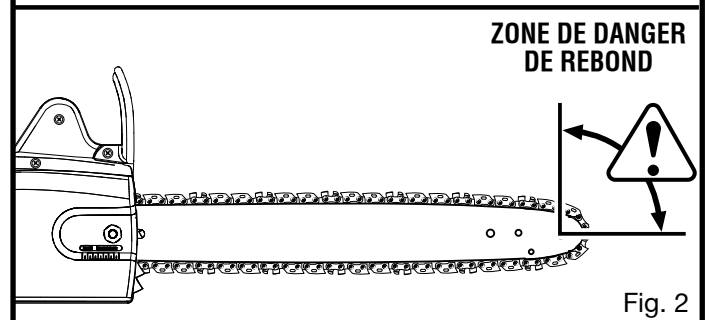
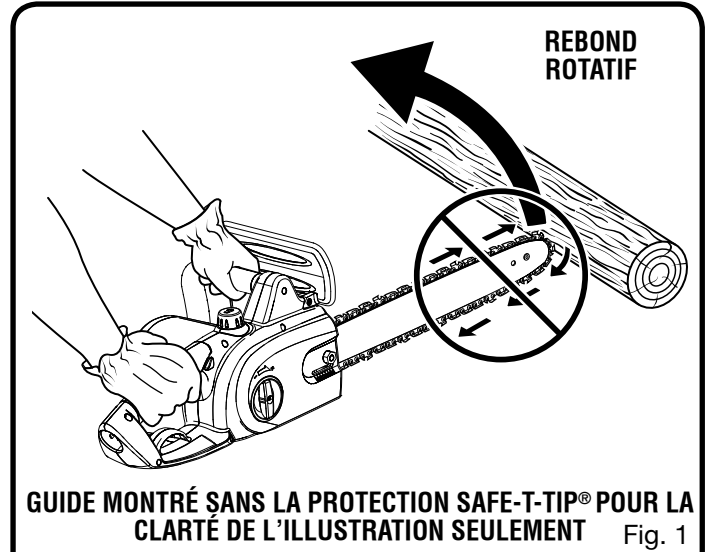
Le rebond se produit lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide ou lorsque l'entaille du bois se referme et pince la chaîne dans le bois. Le contact de la partie supérieure de l'extrémité du guide peut faire plonger la chaîne dans le bois et la bloquer pendant un instant. Il en résulte une réaction fulgurante, projetant le guide vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne sur le haut du guide peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'utilisateur. Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la scie et entraîner des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à la scie. L'utilisateur doit prendre un certain nombre de précautions pour éviter les accidents et blessures.

■ Pour minimaliser le risque de rebond, prendre les précautions suivantes :

1. Toujours tenir la scie fermement, à deux mains. Toujours maintenir la scie fermement à deux mains lorsque le moteur tourne. Placer la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, le pouce et les autres doigts solidement refermés sur les deux poignées. Une prise ferme, bras gauche tendu facilite le contrôle de la scie en cas de rebond.
2. S'assurer que l'endroit où la scie est utilisée est dépourvu de tout obstacle. Ne pas laisser l'extrémité du guide entrer en contact avec une bille, une branche, une palissade ou tout autre obstacle risquant d'être heurté pendant le sciage.
3. Toujours couper avec le moteur en fonctionnement. Serrer la gâchette à fond et maintenir la vitesse de coupe.
4. Utiliser des pièces de rechange telles que chaînes à faible rebond (réf 301304001), protection d'extrémité antirebond SAFE-T-TIP® et guides spéciaux réduisant les risques de rebond rotatif.

Utiliser exclusivement les guides (réf 301139003) et chaînes à faible rebond spécifiés par le fabricant pour la scie.

- Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise. Les surprises sont favorables aux accidents.
- Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- Ne pas travailler hors de portée ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.
- Garder la protection de nez antirebond SAFE-T-TIP® correctement installé sur le guide-chaîne, pour éviter les rebonds rotatifs.
- Suivre les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la chaîne.
- Poussée et traction - La force de réaction s'exerce toujours dans le sens opposé à la rotation de la chaîne, au point de contact avec le bois. Par conséquent, l'opérateur doit être prêt à contrôler la TRACTION lorsque la coupe est effectuée avec le bas du guide et la POUSSÉE lorsque la coupe est effectuée avec le haut du guide. Voir la figure 3.



RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

COMPRÉHENSION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À CHAÎNE

Voir la figure 4.

GARDE ANTIREBOND SAFE-T-TIP®

Le dispositif SAFE-T-TIP® empêche le rebond rotatif, car il couvre l'extrémité du guide, où le rebond se produit. Ne jamais essayer d'effectuer des coupes exigeant le retrait de la garde SAFE-T-TIP®.

CHAÎNE À REBOND RÉDUIT

Les limiteurs d'épaisseur de copeaux placés en avant de chaque gouge peuvent réduire la force de réaction du rebond en empêchant les gouges de mordre trop profondément dans la zone de rebond. Utiliser exclusivement des chaînes de rechange équivalentes à celle d'origine ou certifiées « rebond réduit » selon ANSI B175.1.

Une scie à chaîne est considérée comme étant à rebond réduit / à denture évidée lorsqu'elle répond aux spécifications ANSI B175.1 de 1991 (norme nationale américaine pour les outils motorisés – Exigences de sécurité pour scies à chaîne à moteur à essence). Les tests ont été effectués sur des échantillons de scies à chaîne de moins de 3,8 cc, conformément aux directives ANSI B175.1 de 1991.

À mesure qu'une chaîne est affûtée au cours de sa vie utile, elle perd une partie de ses qualités antirebond. Il convient donc de l'utiliser avec une prudence accrue.

GUIDES

En général, les guides à extrémité de faible rayon présentent une moindre tendance au rebond.

Lors du remplacement, veiller à utiliser l'un des guides Ryobi indiqués pour la scie dans ce manuel d'utilisation. Une garde SAFE-T-TIP® de taille appropriée est installée sur tous les guides. N'utiliser que des guides conçus pour l'installation d'une garde SAFE-T-TIP®.

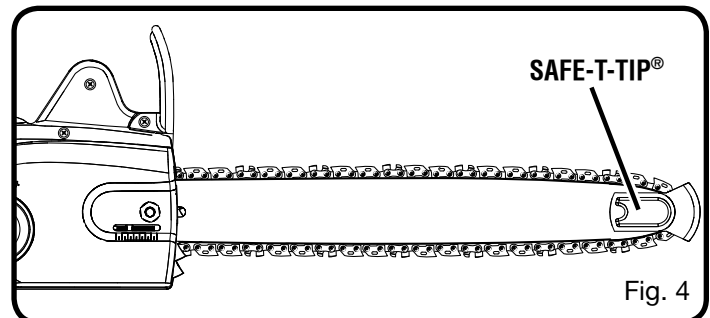













Fig. 4




SYMBOLES

Important : L'outil peut présenter certains des symboles ci-dessous. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Cette appellation désigne les outils de construction à double isolation
.../min	Tours ou va-et-vient minute	Tours, coups, vitesse de surface, orbites, etc., minute
	Symbole d'alerte de sécurité	Ce symbole indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : Attention !!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer l'outil à la pluie ni à l'humidité.
	Lire le manuel d'utilisation	Il contient des messages spéciaux, destinés à attirer l'attention sur les éventuels problèmes de sécurité et risques d'endommagement de la machine, ainsi que des conseils utiles concernant l'utilisation et l'entretien. Lire attentivement toutes les informations afin d'éviter les blessures ainsi que les dommages de la machine.
	Protections oculaire, auditive et casque	Porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive et un casque lors de l'utilisation de cet outil.
	Chaussures de sécurité	Porter des chaussures de travail à semelle antidérapante lors de l'utilisation de l'outil.
	Gants	Porter des gants épais antidérapants lors de l'utilisation de la scie à chaîne.
	Garder les enfants et animaux domestiques à l'écart	Danger - Garder les enfants et animaux domestiques à l'écart.
	Attention aux rebonds	DANGER ! Attention aux rebonds.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel d'utilisation et le consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Lors de l'utilisation d'outils motorisés, veiller à porter des lunettes étanches ou des lunettes de sécurité à coques latérales ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin de cordon d'alimentation habituel à trois fils avec terre. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur par l'isolation protectrice. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture de l'isolation interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

REMARQUE : La réparation d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes ainsi que la connaissance du système, elle ne doit être confiée qu'à un réparateur qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Elle doit être branchée uniquement sur une **alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. (courant résidentiel standard)**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.).

Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour le travail à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « WA » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

REMARQUE : AWG = American Wire Gauge

AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

GLOSSAIRE

Abattage

Opération de coupe d'un arbre pour le faire tomber.

Bloc moteur de scie à chaîne

Une scie à chaîne sans la chaîne et le guide.

Butoir à pointes

La ou les dents pointues à utiliser lors de l'abattage ou du tronçonnage pour faire pivoter la scie et la maintenir en position pendant le travail.

Chaîne

Une chaîne en boucle dotée de dents pour la coupe du bois, entraînée par le moteur et supportée par le guide.

Chaîne à rebond réduit

Chaîne conforme aux normes antirebond ANSI B175.1 de 1991 lorsqu'elle est testée sur des échantillons représentatifs de scies.

Chaîne de rechange

Chaîne conforme aux normes antirebond ANSI B175.1 de 1991 lorsqu'elle est testée sur des échantillons spécifiques de scies. Une telle chaîne peut ne pas répondre aux exigences de performances ANSI lorsqu'elle est utilisée sur d'autres scies.

Commande d'huileur

Système de lubrification du guide et de la chaîne.

Commutateur

Dispositif permettant d'ouvrir ou de fermer le circuit d'alimentation du moteur de la scie à chaîne.

Débitage

La coupe transversale d'un arbre abattu ou d'une bille de bois pour le débiter en tronçons.

Embrayage

Un mécanisme pour connecter et déconnecter un élément entraîné de la source d'entraînement rotatif.

Frein de chaîne

Un dispositif permettant d'arrêter la scie à chaîne.

Guide de chaîne

Structure rigide, doté d'un rail de support et de guidage de la chaîne.

Guide de chaîne à rebond réduit

Guide ayant été prouvé réduire considérablement le rebond.

Pignon d'entraînement

Roue dentée entraînant la chaîne.

Poignée arrière

Poignée de maintien placée à l'arrière de la scie.

Poignée avant

Poignée de maintien placée à l'avant ou près de l'avant de la scie à chaîne.

Position de coupe normale

Positions utilisées pour le tronçonnage et l'abattage.

Protection de nez de guide

Accessoire pouvant être monté à l'extrémité du guide pour empêcher que la chaîne ne contacte le bois à cet endroit.

Protection de poignée avant

Barrière structurelle placée entre la poignée avant et le guide de chaîne de la scie, se trouvant généralement près de la position de la main sur la poignée avant et parfois utilisée comme levier de commande du frein de chaîne.

Rebond

Mouvement du guide vers le haut ou vers l'arrière se produisant lorsque la chaîne heurte un objet, tel qu'une bille de bois ou une branche, dans la partie supérieure de l'extrémité du guide, ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois.

Rebond, pincement

Recul brutal de la scie se produisant lorsque le bois de l'entaille se referme, sur le haut du guide, sur la chaîne en rotation.

Rebond rotatif

Mouvement brutal de la scie vers le haut ou vers l'arrière pouvant se produire lorsque la chaîne en rotation heurte un objet, tel qu'une bille de bois ou une branche, dans la partie supérieure de l'extrémité du guide.

Sifflet d'abattage

Entaille permettant de diriger le sens de chute de l'arbre.

Trait d'abattage

Coupe finale d'une opération d'abattage, pratiquée à l'opposé du sifflet d'abattage.

Tringlerie de commutateur

Le mécanisme qui transmet le mouvement d'une gâchette au commutateur.

Verrouillage de commutateur

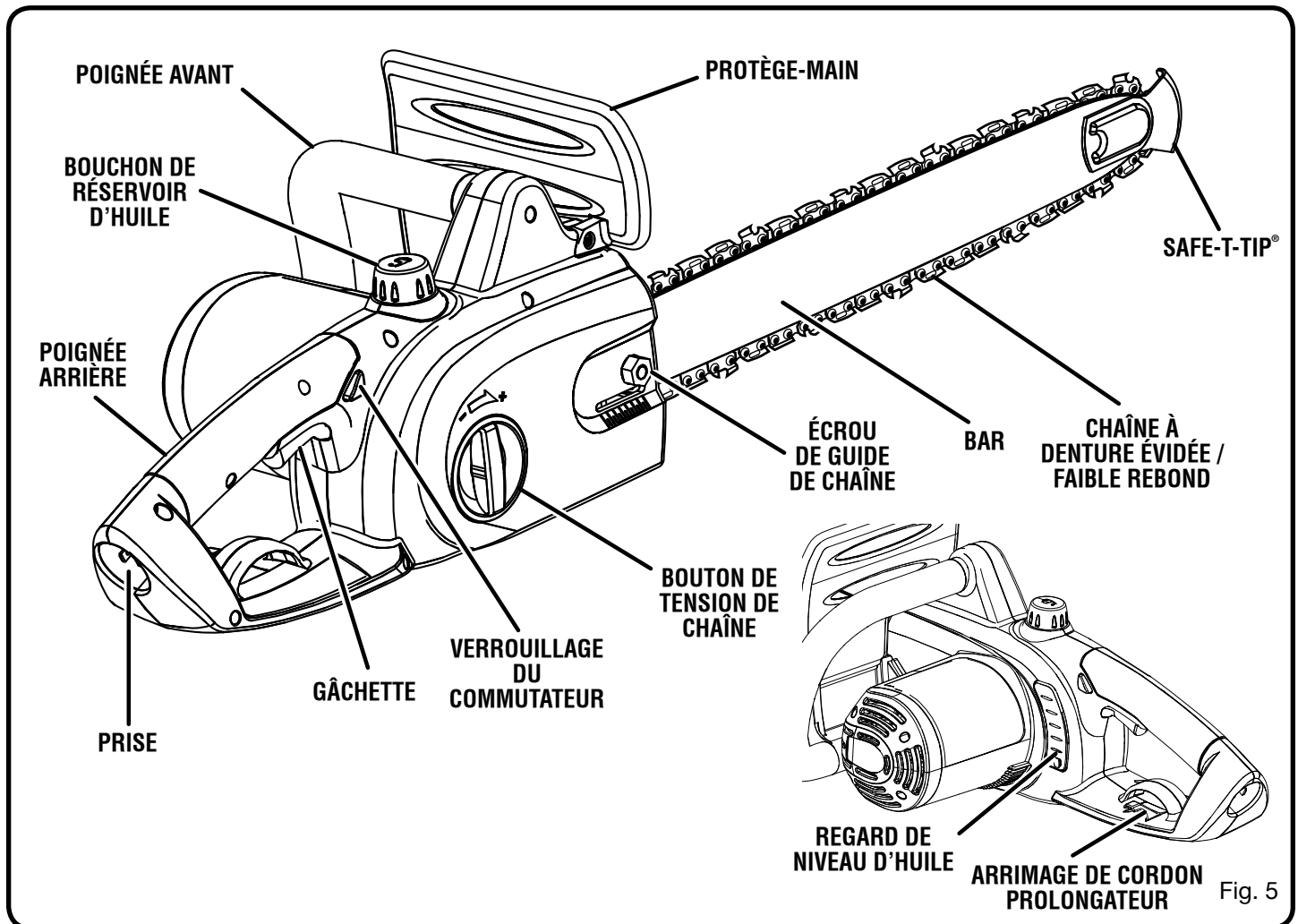
Butée articulée empêchant d'actionner accidentellement le commutateur.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Longueurs de guide 18 po
 Type de chaîne à denture évidée / rebond réduit
 Moteur 3,5 CH
 Capacité d'huile pour guide et chaîne.....210 ml (7,1 oz)

Vitesse à vide (pignon d'entraînement) 6 200/min
 Alimentation 120 V, 60 Hz, c.a. seulement, 13,0 A
 Poids net 4,9 kg (10,7 lb)



APPRENDRE À CONNAÎTRE LA SCIE À CHAÎNE

Voir la figure 5.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions, tous ses dispositifs de sécurité et toutes les règles de sécurité d'utilisation.

SAFE-T-TIP®

Accessoire pouvant être monté à l'extrémité du guide pour empêcher que la chaîne n'entre en contact le bois à cet endroit.

POIGNÉE ARRIÈRE

Poignée de maintien placée à l'arrière de la scie.

POIGNÉE AVANT

Poignée de maintien placée à l'avant de la scie à chaîne.

VERROUILLAGE DE COMMUTATEUR

Une fonction de commande permettant d'empêcher de démarrer le moteur accidentellement.

GÂCHETTE

Serrer la gâchette pour faire fonctionner l'outil une fois le verrouillage de commutateur poussé vers l'intérieur. Relâcher la gâchette pour arrêter l'outil.

BOUTON DE TENSION DE CHAÎNE

Cette fonction permet aux utilisateurs de régler la tension de la chaîne.

REGARD DE NIVEAU D'HUILE

Réservoir d'huile semi-transparent permettant à l'utilisateur de voir à quel moment ajouter de l'huile.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-860-4050.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Scie à chaîne avec fourreau

Clé mixte

Coffret

Manuel d'utilisation

Carte d'enregistrement en garantie

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas brancher sur le secteur avant d'avoir terminé l'assemblage. Le non respect de cet avertissement peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité avec ou sans coques latérales lors de l'utilisation d'outils électriques. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Ébranchage et émondage.
- Abattage d'arbres de 36 cm (14 po) de diamètre maximum.
- Tronçonnage des arbres abattus.

UTILISATION

SYSTÈME DE LUBRIFICATION AUTOMATIQUE DE LA CHÂÎNE

Voir la figure 6.

REMARQUE : La scie à chaîne sort d'usine sans guide et sans huile de chaîne ajoutée.

- Utiliser de l'huile Power Care pour guide et chaîne. Cette huile est formulée pour fonctionner dans une vaste plage de températures sans être diluée.
- Retirer le bouchon du réservoir d'huile.
- Verser soigneusement l'huile pour guide et chaîne dans le réservoir.
- Essuyer l'excès d'huile.
- Inspecter le niveau et remplir le réservoir d'huile si le niveau d'huile indiqué dans le regards est en dessous de l'avant dernier trait.
- Répéter la procédure selon les besoins.

REMARQUE : Ne pas utiliser d'huile sale, usagée ou autrement contaminée. Cela pourrait endommager le guide ou la chaîne.

REMARQUE : Il est normal que de l'huile suinte de la scie lorsqu'elle n'est pas en usage. Pour éviter ce suintement, vider le réservoir d'huile après chaque utilisation puis faire tourner la scie pendant une minute. Lorsque la scie est remise pour une période prolongée (trois mois ou plus), s'assurer que la chaîne et le pignon d'entraînement sont légèrement lubrifiés pour les protéger de la rouille.

BRANCHEMENT SUR UNE PRISE SECTEUR.

Voir la figure 7.

Cette scie à chaîne est conçue avec un arrimage de cordon prolongateur qui empêche le cordon prolongateur d'être délogé de l'outil lors de son utilisation.

- Former une boucle à l'extrémité du cordon prolongateur.
- Insérer la partie boucle du cordon prolongateur dans l'ouverture du côté de la poignée arrière et la placer sur l'arrimage du cordon prolongateur.
- Tirer lentement la boucle contre l'arrimage du cordon pour le tendre.
- Brancher le cordon prolongateur dans la poignée arrière de la scie à chaîne.

REMARQUE : Ne pas tendre le cordon prolongateur sur son arrimage peut permettre au cordon de se débrancher de la prise.

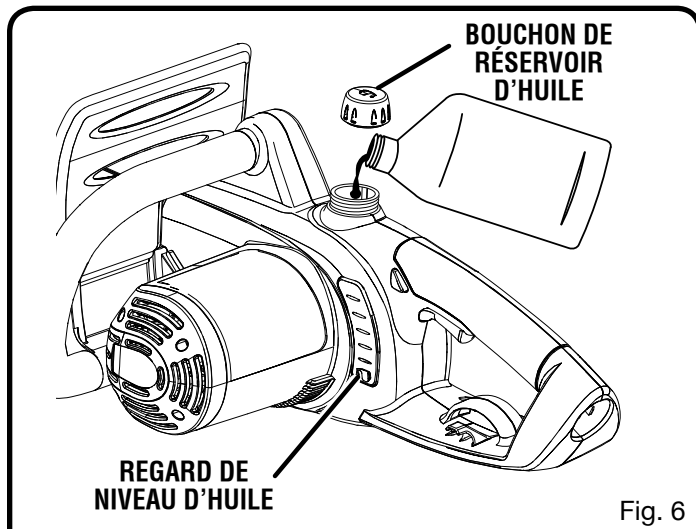


Fig. 6

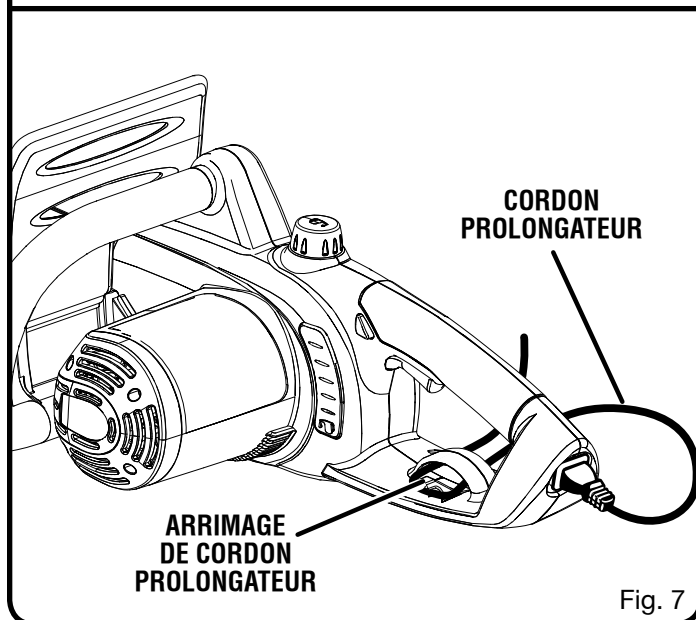


Fig. 7

UTILISATION

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE À CHAÎNE

Voir la figure 8.

⚠ AVERTISSEMENT :

Garder le corps à droite de la ligne de chaîne. Ne jamais chevaucher la scie ou la chaîne ou se pencher au-delà de la ligne de chaîne.

DÉMARRAGE DE LA SCIE À CHAÎNE

- Veiller à ce qu'aucun objet ou obstacle risquant d'être heurté par le guide ou la chaîne ne se trouve à proximité.
- Maintenir le bouton de verrouillage enfoncé. Ceci permet d'actionner la gâchette.
- Pour le fonctionnement continu, appuyer sur la gâchette, désengager le bouton de verrouillage et maintenir la gâchette enfoncée.

ARRÊT DE LA SCIE À CHAÎNE

REMARQUE : Il est normale que la chaîne continue de tourner jusqu'à l'arrêt une fois la gâchette relâchée.

- Pour arrêter la scie, relâcher la gâchette.
- Lorsque la gâchette est relâchée, le bouton de verrouillage se remet automatiquement en position verrouillée.

Ne pas essayer d'effectuer des coupes qui exigeraient le retrait de la protection SAFE-T-TIP®.

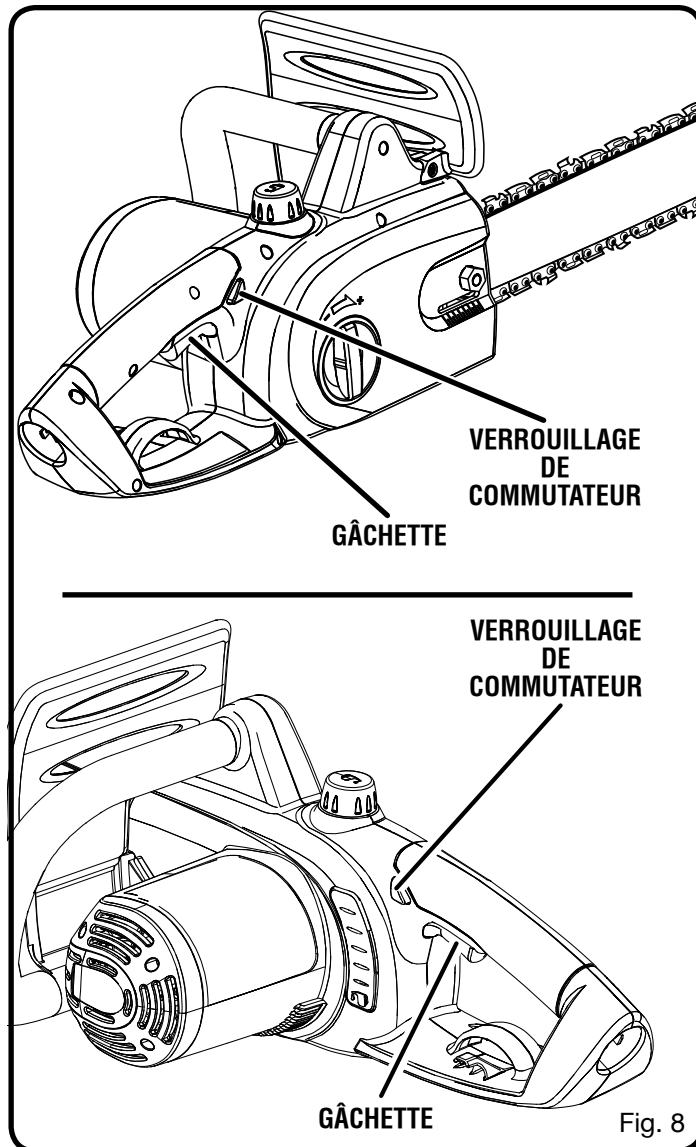


Fig. 8

UTILISATION

PRÉPARATION POUR LA COUPE

SAISIR CORRECTEMENT LES DEUX POIGNÉES

Voir les figures 9 à 11.

Voir « Règles de sécurité générales », plus haut dans ce manuel, pour des informations détaillées au sujet de l'équipement de sécurité.

- Porter des gants antidérapants pour assurer une prise et une protection maximum.
- Tenir la scie fermement, à deux mains. Toujours garder la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, de façon à ce que le corps se trouve à gauche de la ligne de chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais utiliser une prise gauchère (mains inversées) ou une position qui placerait le bras ou le corps en travers de la ligne de chaîne.

- Toujours tenir solidement la scie lorsque le moteur tourne. Les doigts doivent entourer la poignée, le pouce étant passé au-dessous. Avec cette prise, la scie risque moins d'échapper à l'utilisateur (sous l'effet d'un rebond ou d'une autre réaction soudaine de la scie). Il est dangereux de tenir la scie avec les doigts et le pouce du même côté de la poignée, car le moindre à-coup peut faire perdre le contrôle de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas actionner la gâchette de la main gauche en tenant la poignée avant de la main droite. Ne jamais laisser une partie du corps quelconque se trouver dans la ligne de chaîne pendant l'utilisation de la scie.

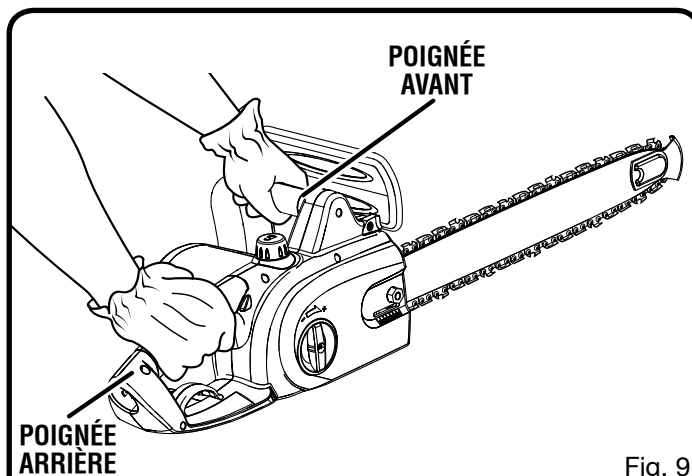


Fig. 9

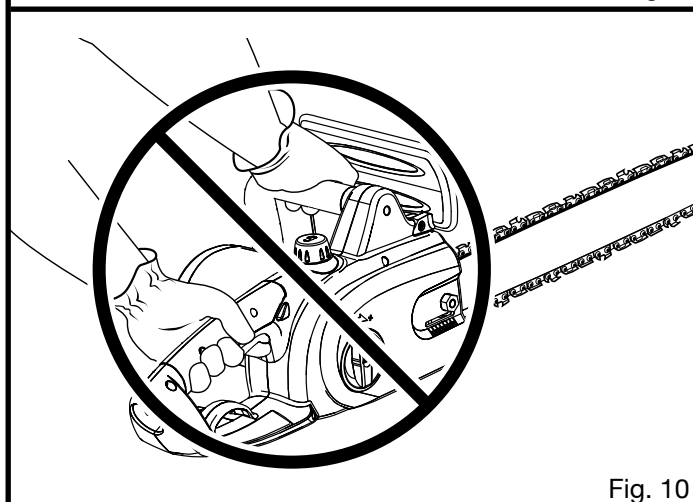


Fig. 10

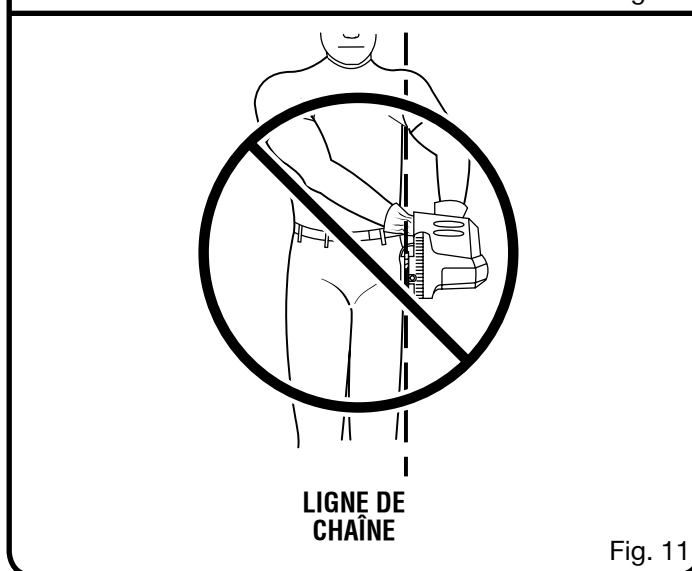


Fig. 11

UTILISATION

POSITION DE COUPE CORRECTE

Voir la figure 12.

- Se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds, sur un sol ferme.
- Garder le bras gauche tendu afin de pouvoir résister à la force d'un éventuel rebond.
- Toujours garder le corps à gauche de la ligne de chaîne.
- Garder le pouce au-dessous de la poignée.

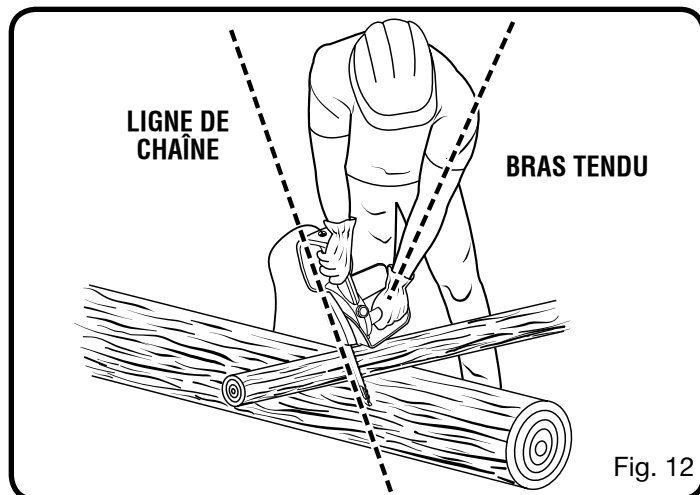
MÉTHODE DE COUPE ÉLÉMENTAIRE

S'exercer en coupant quelques petites branches avec la technique décrite ci-après, pour se familiariser avec la scie avant d'entreprendre un travail de coupe important.

- Se mettre en position correcte, face à la pièce à couper, avec la scie arrêtée.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage, appuyer sur la gâchette, relâcher le bouton de verrouillage et laisser la chaîne parvenir à plein vitesse avant de commencer la coupe.
- Commencer la coupe avec la scie appuyée contre la bille.
- Maintenir un régime moteur uniforme pendant toute la durée de la coupe.
- Laisser la scie effectuer le travail, ne la pousser que légèrement vers le bas. Une force excessive pourrait endommager la chaîne, le guide ou le moteur.
- Relâcher la gâchette dès que la coupe a été effectuée et attendre que la chaîne s'immobilise. Le fonctionnement sans charge de coupe peut inutilement causer une usure excessive de la chaîne du guide et du moteur.
- Ne pas appuyer sur la scie en fin de coupe.

PRÉCAUTIONS DE CHANTIER

- Ne couper que du bois ou des matériaux dérivés du bois. Ne jamais couper de la tôle, des matières plastiques, du béton ou matériaux de construction autres que le bois.
- Ne jamais laisser un enfant utiliser la scie. Ne jamais laisser quiconque n'ayant pas lu le manuel d'utilisation ou reçu des instructions appropriées concernant la sécurité et l'utilisation correcte de la scie.
- Lors de l'abattage, tenir les autres travailleurs, badauds, enfants et animaux domestiques à distance sécuritaire de la zone de travail. Pour l'abattage, la distance sécuritaire doit être au moins deux fois la taille de l'arbre le plus grand se trouvant dans la zone de coupe. Pendant les opérations de coupe, maintenir une distance d'au moins 4,6 mètres (15 pi) entre les travailleurs. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une manière risquant de mettre quiconque en danger, de heurter une ligne électrique ou de causer des dommages matériels. Si une ligne électrique est heurtée, la compagnie d'électricité doit être immédiatement notifiée.



- Toujours couper avec les deux pieds posés sur un sol ferme pour éviter toute perte d'équilibre.
- Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine, car il est difficile de contrôler une scie maintenue plus haut en cas de rebond.
- Ne pas abattre d'arbres se trouvant à proximité de lignes électriques ou de bâtiments. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne couper que lorsque la visibilité et la lumière permettent de voir clairement.

ABATTAGE D'ARBRES

Conditions d'abattage dangereuses inhabituelles

Ne pas effectuer d'abattage par grand vent ou en cas de fortes précipitations.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas couper d'arbres extrêmement inclinés ou de gros arbres dont les branches sont pourries, l'écorce est décollée ou le tronc est creux. Ces arbres doivent être poussés ou tirés à terre par un engin de chantier lourd avant d'être débités.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas abattre d'arbres se trouvant à proximité de lignes électriques ou de bâtiments.

⚠ AVERTISSEMENT :

Regarder si l'arbre comporte des branches mortes ou endommagées risquant de tomber et de heurter l'utilisateur pendant l'abattage.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :

Pendant le trait d'abattage, observer de temps à autre la cime de l'arbre pour s'assurer qu'il tombera dans la direction souhaitée.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si l'arbre commence à tomber dans le mauvais sens ou si la scie est pincée ou bloquée pendant la chute, l'abandonner et s'échapper !

- Abattage - Lorsque deux personnes ou plus effectuent des opérations de tronçonnage à proximité d'un abattage, elles doivent se trouver à une distance correspondant à au moins deux fois la hauteur de l'arbre abattu. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une manière risquant de mettre quiconque en danger, de heurter une ligne électrique ou de causer des dommages matériels. Si une ligne électrique est heurtée, la compagnie d'électricité doit être immédiatement notifiée.
- Avant de commencer une coupe, déterminer un chemin d'échappement (ou plusieurs au cas où le chemin prévu serait bloqué) déblayer les environs immédiats et s'assurer qu'aucun obstacle se trouve sur le chemin d'échappement prévu. Déblayer le chemin d'échappement sur environ 135° par rapport à la ligne de chute prévue. Le chemin d'échappement doit s'étendre en diagonale, à l'opposé de la ligne de chute prévue. Voir la figure 13.
- Avant de commencer l'abattage, tenir compte de la force et de la direction du vent, de l'inclinaison et de l'équilibre de l'arbre et de la position des grosses branches. Tous ces facteurs influencent la direction dans laquelle l'arbre tombera. Ne pas faire levier pour abattre un arbre dans une direction autre que la ligne de chute naturelle.
- L'opérateur doit se tenir en amont de l'arbre, étant donné qu'une fois abattu, l'arbre glissera ou roulera vers le bas de la pente.
- Éliminer la terre, les pierres, l'écorce décollée, les clous, agrafes et fils métallique des endroits où les traits d'abattage doivent être pratiqués.
- **Sifflet d'abattage.** Pratiquer une entaille d'environ le tiers du diamètre du tronc, perpendiculairement à la ligne de chute. Veiller à ce que les entailles du sifflet d'abattage se rejoignent à angle droit par rapport à la ligne de chute. Le sifflet d'abattage doit être taillé de façon à présenter une ligne droite. Pour empêcher le pincement de la scie sous le poids du bois, toujours effectuer l'entaille inférieure du sifflet en premier. Voir la figure 14.

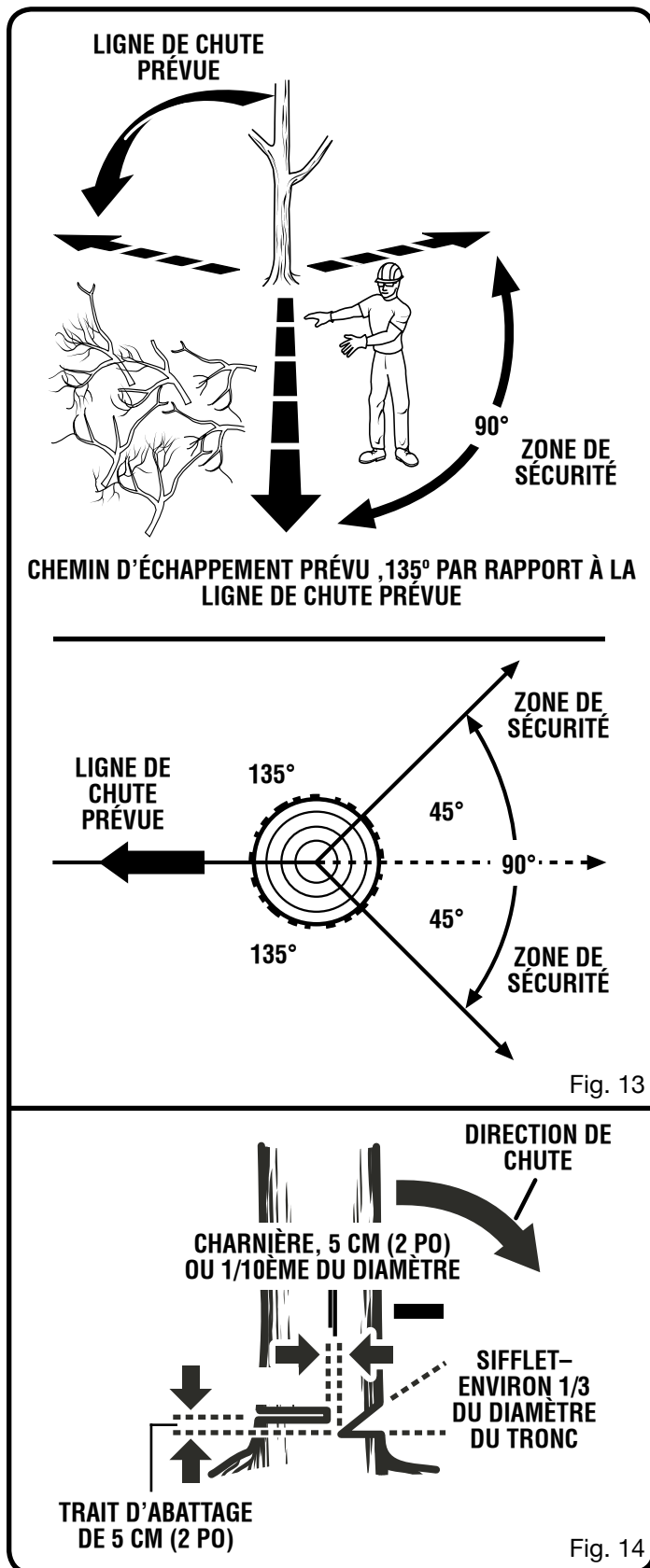


Fig. 13

Fig. 14

UTILISATION

- **Trait d'abattage.** Le trait d'abattage doit toujours être de niveau et horizontale et être effectué à au moins 5 cm au-dessus du sifflet d'abattage. Voir les figures 14 et 15.
- Ne jamais couper jusqu'au sifflet. Toujours laisser une épaisseur de bois (environ 5 cm (2 po) ou 1/10ème du diamètre du tronc) entre le sifflet d'abattage et le trait d'abattage. Ceci s'appelle une « charnière ». Cette charnière contrôle la chute de l'arbre et empêche le tronc de glisser, de pivoter ou de basculer sur la souche. Voir les figures 14 et 15.
- Sur les arbres de grand diamètre, arrêter le trait d'abattage avant qu'il ne soit assez profond pour causer la chute de l'arbre ou son affaissement sur la souche. Ensuite, insérer des coins en bois ou en plastique dans le trait, de façon à ce qu'ils ne touchent pas la chaîne. Les coins peuvent être enfoncés petit à petit pour faire levier sur l'arbre. Voir la figure 16.

REMARQUE : Lorsque des coins sont utilisés pour l'entaille ou l'abattage, il peut être nécessaire de retirer la garde antibond SAFE-T-TIP® afin de pouvoir tirer la lame au travers de l'entaille. Une fois la coupe effectuée, la garde doit être immédiatement remise en place.

- Dès que l'arbre commence à tomber, arrêter la scie en relâchant la gâchette et la poser immédiatement à terre. S'échapper par le chemin dégagé tout en prenant garde que rien ne tombe vers soi. Se méfier des branches risquant de tomber et regarder où l'on met les pieds.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais couper le trait d'abattage jusqu'au sifflet. La charnière, qui est la section de bois laissée intacte entre le trait d'abattage et le sifflet contrôle la chute de l'arbre.

DÉBITAGE

Voir les figures 17 à 20.

Tronçonnage est le terme utilisé pour la coupe d'un arbre abattu en billes de la taille désirée.

- Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre, le poids également réparti sur les deux pieds.
- Ne couper qu'une bille à la fois.
- Soutenir les petites billes avec un chevalet ou une autre bille.
- Garder le lieu de travail propre et déblayé. S'assurer que rien ne risque d'entrer en contact avec l'extrémité du guide et la chaîne, car cela pourrait causer un rebond. Pour éviter ce risque, laisser la garde SAFE-T-TIP® en place pendant le travail de coupe. Voir « Le Rebond », plus haut dans ce manuel.
- Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont de la bille. En fin de coupe, réduire la pression exercée sur la scie, sans relâcher la prise des deux mains sur les poignées afin de garder le contrôle de la scie. Ne pas laisser la chaîne heurter le sol. Une fois la coupe terminée, attendre l'immobilisation complète de la chaîne avant de se déplacer. Toujours arrêter le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

- Il est parfois impossible d'éviter le pincement (en employant seulement les techniques de coupe standard) ou difficile de prévoir dans quel sens la bille va ployer lorsqu'elle est coupée. Tourner ou déplacer la bille pendant la coupe pour éviter un pincement.

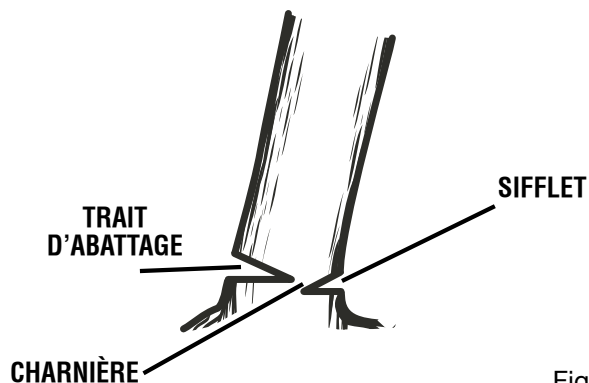


Fig. 15



Fig. 16

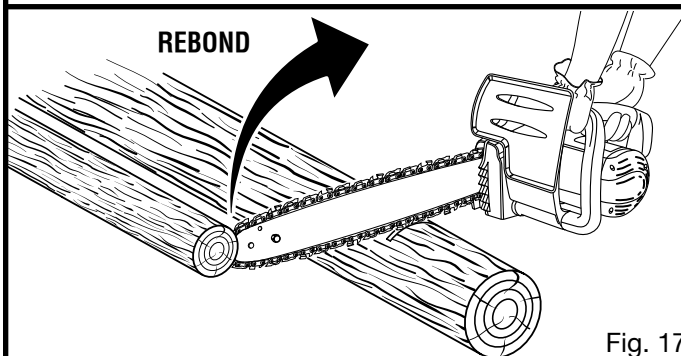


Fig. 17

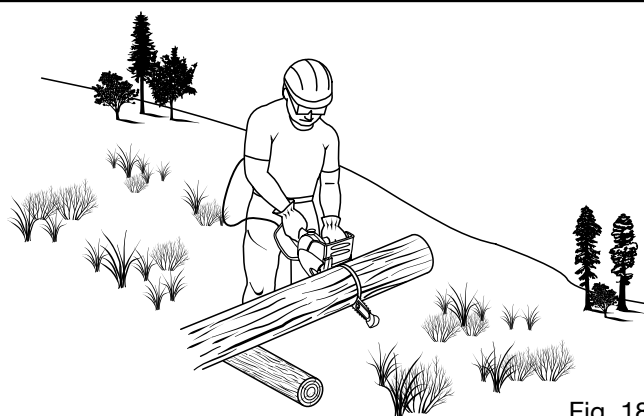


Fig. 18

UTILISATION

DÉBITAGE DE BILLES SOUS CONTRAINTE

Voir les figures 19 et 20.

Lorsqu'une bille est soutenue sur toute sa longueur, elle doit être coupée par le dessus.

Lorsqu'une bille est soutenue à une extrémité, elle doit être coupée par le dessous, jusqu'au tiers de son diamètre. Ensuite la coupe de finition doit être pratiquée par le dessus, de manière à rejoindre la coupe initiale.

À mesure qu'elle est coupée, la bille a tendance à fléchir. Si la première coupe dépasse le tiers du diamètre de la bille, la lame risque d'être pincée ou bloquée dans l'entaille.

Prêter une attention particulière aux billes sous contrainte pour éviter que le guide et la chaîne ne soient pincés.

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont de la bille, comme le montre la figure 18. En fin d'une coupe « traversante », réduire la pression exercée sur la scie, sans relâcher la prise des deux mains sur les poignées afin de garder le contrôle total de la scie. Ne pas laisser la chaîne heurter le sol. Une fois la coupe terminée, attendre l'immobilisation complète de la chaîne avant de se déplacer. Toujours arrêter le moteur avant de passer à un autre arbre.

Voir la figure 18.

TYPES DE COUPE UTILISÉS

Voir la figure 20.

COUPE PAR LE DESSUS

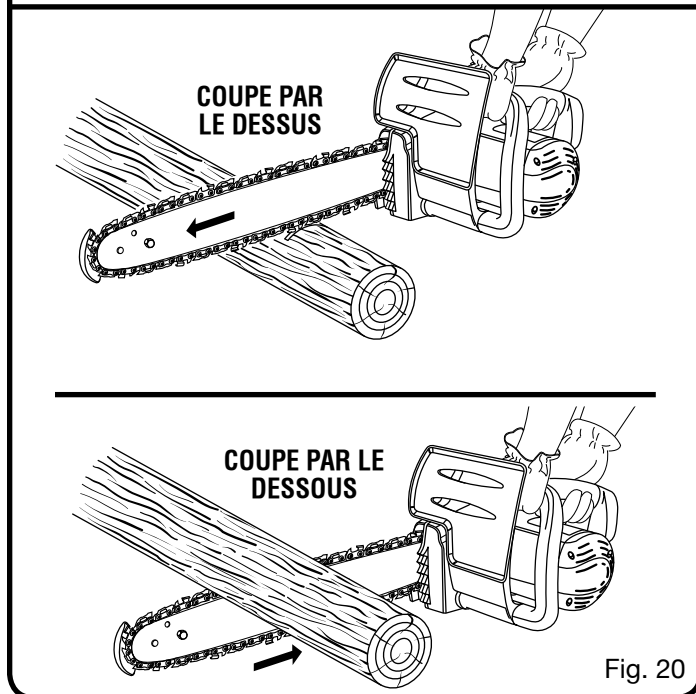
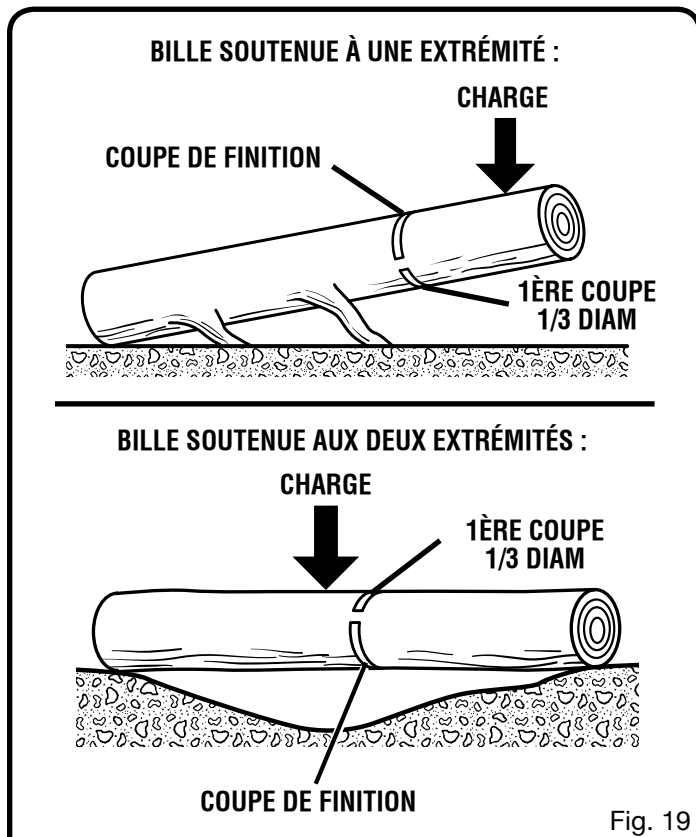
Commencer sur le dessus de la bille, le bas de la scie appuyé contre le bois et exercer une légère pression vers le bas. Noter que la scie aura tendance à tirer vers l'avant.

COUPE PAR LE DESSOUS

Commencer par le dessous de la bille, le haut de la scie appuyé contre le bois et exercer une légère pression vers le haut. Noter que la scie aura tendance à pousser vers l'utilisateur. Être préparé à cette réaction et maintenir la scie fermement pour garder le contrôle.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais grimper dans un arbre pour l'ébrancher ou l'émonder. Ne pas travailler en se tenant sur une échelle, une plate-forme ou une bille, ni se tenir dans une position risquant de faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la scie.



UTILISATION

ÉBRANCHAGE

Voir la figure 21.

L'ébranchage revient à couper les branches d'un arbre abattu.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas couper les grosses branches soutenant l'arbre, afin de le maintenir à distance du sol.
- Ne couper qu'une branche à la fois. Éloigner les branches coupées de la zone de travail fréquemment pour maintenir l'endroit dégagé et sûr.
- Les branches sous tension doivent être coupées par le dessous pour éviter le pincement de la chaîne.
- Pendant l'ébranchage, garder le tronc entre le corps et la scie. Couper en se tenant du côté du tronc opposé à la branche à couper.

ÉLAGAGE

Voir la figure 22.

L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre sur pied.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas utiliser la scie en se tenant sur une échelle, ce qui est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne pas couper au-dessus du niveau de la poitrine, car il est difficile de contrôler une scie maintenue plus haut en cas de rebond.
- Lors de l'élagage il est important de ne pas couper au ras d'une branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir coupé la branche à distance pour en réduire le poids. Ceci évite d'endommager l'écorce.
- La première entaille doit être effectuée par le dessous, jusqu'au tiers du diamètre de la branche.
- La deuxième entaille doit être effectuée par le dessus pour faire tomber la branche.
- Ceci fait, la coupe finale peut être effectuée nettement au ras du tronc ou de la branche maîtresse, de façon à ce que l'écorce puisse pousser pour sceller la plaie.

AVERTISSEMENT :

Si les branches à couper se trouvent au-dessus du niveau de la poitrine, confier le travail à un professionnel.

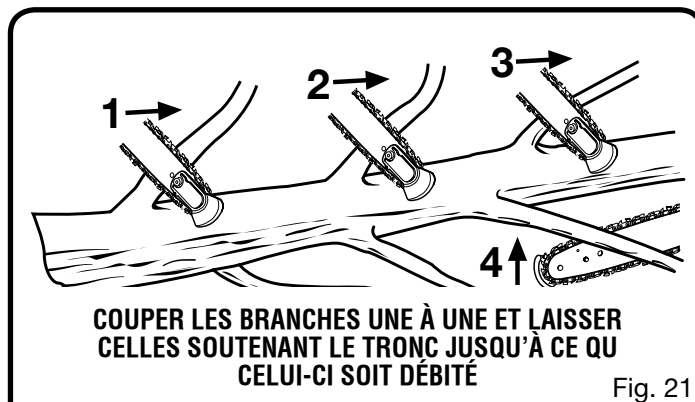


Fig. 21

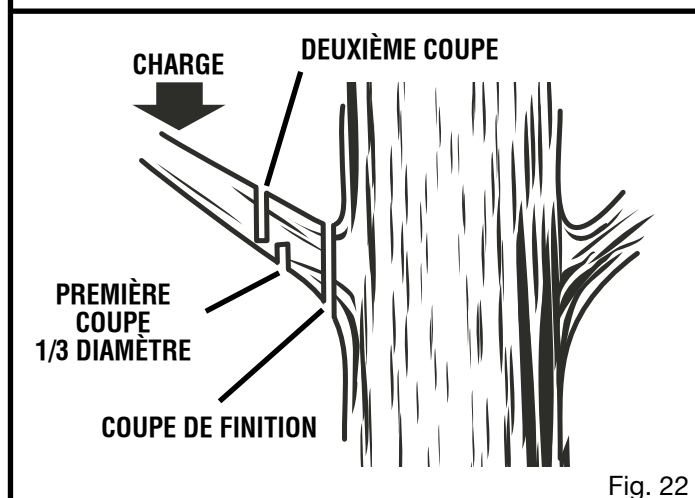


Fig. 22

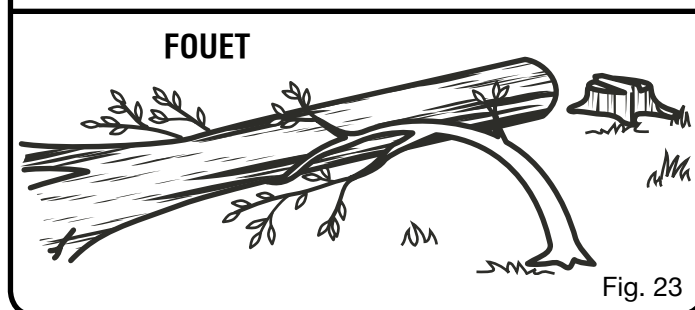


Fig. 23

FOUETS

Voir la figure 23.

Un fouet est une bille, une branche, une souche déracinée ou un arbrisseau fléchi sous tension par une autre pièce de bois qui se détendra une fois que cette pièce est coupée ou enlevée. La souche déracinée d'un arbre abattu risque fortement de se remettre à la verticale lorsque la coupe destinée à séparer le tronc de la souche est effectuée. Se méfier des fouets, ils sont dangereux.

AVERTISSEMENT :

Les fouets sont dangereux et peuvent heurter l'opérateur, lui faisant perdre le contrôle de la scie. Ceci peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Voir les figures 24 à 26.

- Débrancher la scie et retirer le cordon d'alimentation.
- Desserrer l'écrou du guide à la main et tourner le bouton de tension de chaîne vers « + » pour tendre la chaîne. Voir « Remplacement du guide et de la chaîne » plus loin dans ce manuel, pour des informations plus détaillées.
Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.
- La chaîne doit être retendue chaque fois que les plats des maillons d'entraînement pendent au-dessous de la rainure du guide.
- Pendant l'utilisation normale de la scie, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue pendent à environ 1,3 mm (0,050 po) au-dessous de la rainure du guide.

REMARQUE : Les chaînes neuves ont tendance à s'étirer. Il convient donc de vérifier leur tension fréquemment et de la corriger selon le besoin.

- Resserrer l'écrou du guide.

ATTENTION :

Une chaîne réglée à chaud peut présenter une tension excessive une fois refroidie. Vérifier la « tension à froid » avant l'utilisation suivante.

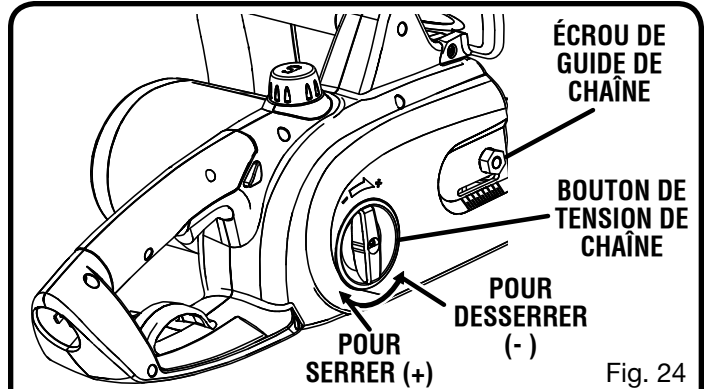


Fig. 24

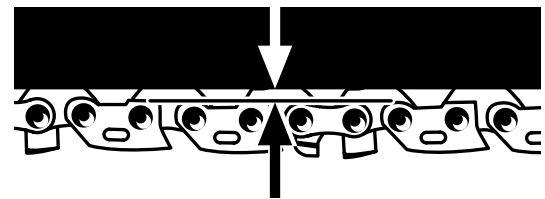


Fig. 25



Fig. 26

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces Ryobi d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée, car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Par conséquent, nous ne recommandons pas d'utiliser cet outil pendant une durée prolongée sur ce type de matériau. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité suffisante de graisse de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

ENTRETIEN

REPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

Voir les figures 27 à 31.

AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout entretien, s'assurer que l'outil est débranché. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

ATTENTION :

Toujours porter des gants lors de la manipulation du guide et de la chaîne qui sont tranchants et peuvent présenter des bavures.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais toucher ou régler la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien pour éviter des lacérations profondes.

- Débrancher la scie et retirer le cordon d'alimentation.
- À l'aide de la clé mixte, desserrer complètement l'écrou de guide et déposer le carter de chaîne (veiller à ne pas perdre le manchon).
- Retirer le guide et la barre de leur support.
- Retirer la chaîne usée du guide.
- Former une boucle avec la nouvelle chaîne et éliminer les entortillements. Les gouges doivent être orientées dans le sens de rotation de la chaîne. Si elles sont orientées dans le sens contraire, retourner la boucle.
- Engager les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure du guide.

REMARQUE : S'assurer du sens de la chaîne.

- Positionner la chaîne de façon à obtenir une boucle à l'arrière du guide. Maintenir la chaîne en place sur le guide et engager la boucle sur le pignon. Ajuster le guide au ras de la surface de fixation, de manière à ce que ses goujons s'engagent dans la fente longue du guide.

COMBINAISONS DE GUIDE ET CHAÎNE RECOMMANDÉES

No. de référence du guide chaîne de 18 po
301304001

No. de référence de la chaîne
301139003

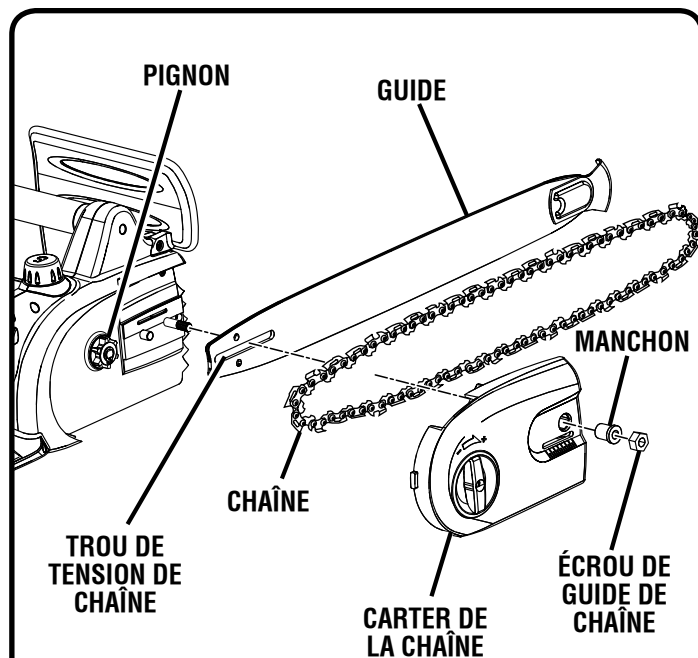


Fig. 27

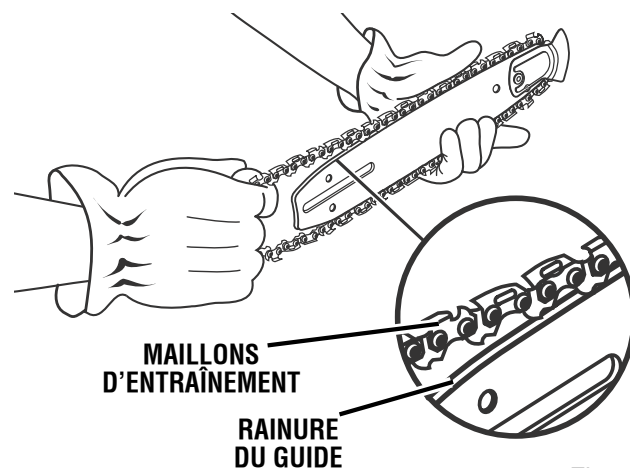


Fig. 28

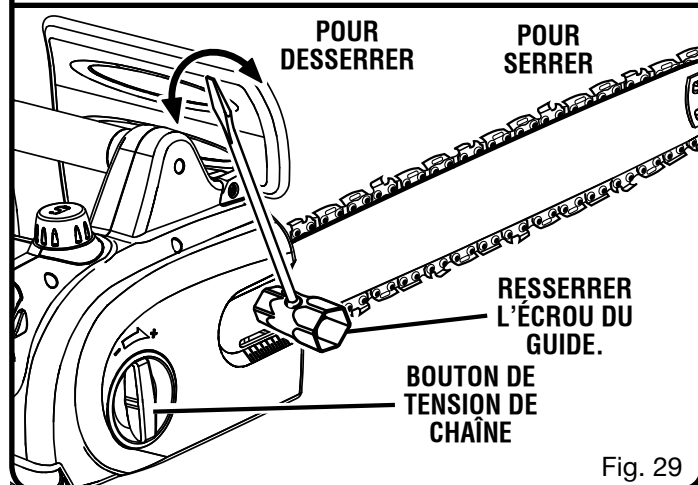


Fig. 29

ENTRETIEN

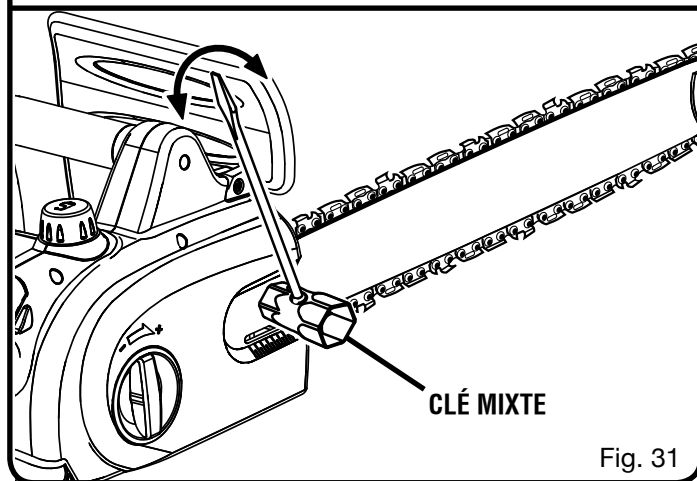
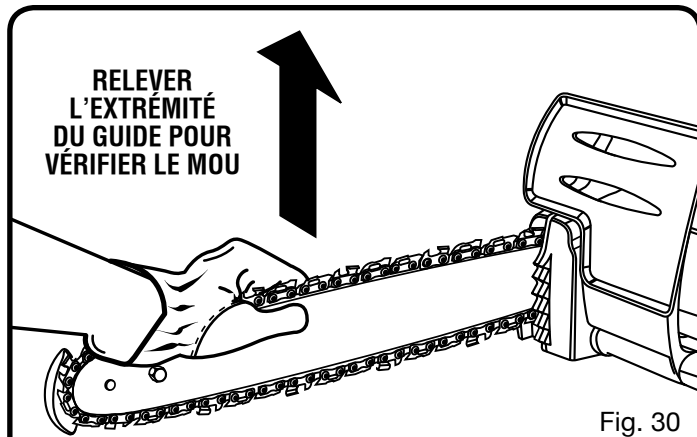
- Remettre en place le carter de chaîne, le coussinet et l'écrou de guide. Serrer l'écrou de montage du guide à la main seulement. Le mouvement du guide est nécessaire pour le réglage de la tension.

REMARQUE : Lors de la remise en place du carter de chaîne, s'assurer que l'axe de réglage est dans le trou d'axe de tension de chaîne et que le carter de chaîne est au ras du boîtier.

REMARQUE : Le bouton de tension de chaîne présente deux marques : « + » pour tendre la chaîne et « - » pour la détendre.

- Éliminer complètement le mou de la chaîne en tournant le bouton de tension de la chaîne vers le « + » jusqu'à ce que la chaîne soit bien ajustée sur le guide, les maillons d'entraînement étant engagés dans la rainure du guide.
- Relever l'extrémité du guide pour vérifier le mou. Lâcher l'extrémité du guide et tourner le bouton de tension de la chaîne de 1/2 tour vers « + ». Répéter l'opération jusqu'à ce que le mou soit complètement éliminé.
- Maintenir l'extrémité du guide et serrer fermement l'écrou du guide.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

REMARQUE : Si la chaîne est trop tendue, elle ne peut pas tourner. Desserrer légèrement l'écrou du guide et tourner le bouton de tension de chaîne de 1/4 de tour vers « - ». Relever l'extrémité du guide et serrer fermement l'écrou du guide. Vérifier que la chaîne peut tourner sans se coincer.



ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir les figures 32 et 33.

AVERTISSEMENT :

Avant d'effectuer tout réglage, s'assurer que l'outil est débranché. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

Sur cette scie, utiliser exclusivement des chaînes à rebond réduit / denture évidée à pas de 3/8 po (à 62 maillons d'entraînement). Correctement entretenue, cette chaîne à coupe rapide réduira les risques de rebond.

Pour couper rapidement et nettement, la chaîne doit être correctement entretenue. La chaîne doit être affûtée lorsque les copeaux de bois sont petits et poudreux, lorsqu'il est nécessaire de forcer sur la scie pour couper ou lorsque la chaîne ne coupe que d'un côté. Lors de l'entretien de la chaîne, tenir compte des points suivants :

- Un angle d'affûtage incorrect de la plaque latérale peut accroître les risques de rebond puissant.
- Jeu du limiteur de profondeur.
- Un réglage trop profond accroît le risque de rebond.
- Un réglage pas assez profond réduit la capacité de coupe.
- Si les dents de la chaîne ont heurté des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou ont été abrasées par du sable ou de la boue se trouvant sur le bois, la faire affûter chez un concessionnaire réparateur.

REMARQUE : Lors du remplacement de la chaîne, s'assurer que le pignon d'entraînement n'est ni usé, ni endommagé. En cas de signes d'usure ou de dommages aux endroits indiqués faire remplacer le pignon dans un centre de réparations Ryobi.

COMMENT AFFÛTER LES DENTS

Voir les figures 34 et 35.

Veiller à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

AVERTISSEMENT :

Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond.

- Porter des gants protecteurs. Tendre la chaîne correctement avant de l'affûter. Voir la section « Réglage de la tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel. Tout le limage doit être effectué au point central du guide.
- Utiliser une lime ronde de 5/32 po, et un porte-lime.
- Garder la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. Ne pas incliner la lime ou utiliser un mouvement de bascule.
- Exercer une pression légère mais ferme et limer en direction du coin avant de la dent.
- Soulever la lime du métal à chaque retour.
- Effectuer quelques passes fermes sur chaque dent. Limer toutes les gouges de gauche dans un sens. Ensuite, passer à l'autre côté et limer toutes les gouges de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminer la limaille de la lime au moyen d'une brosse métallique.

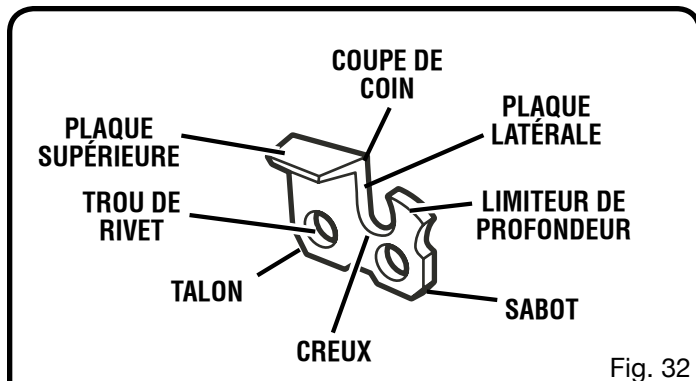


Fig. 32

S'ASSURER DE L'ABSENCE D'USURE OU DE DOMMAGES

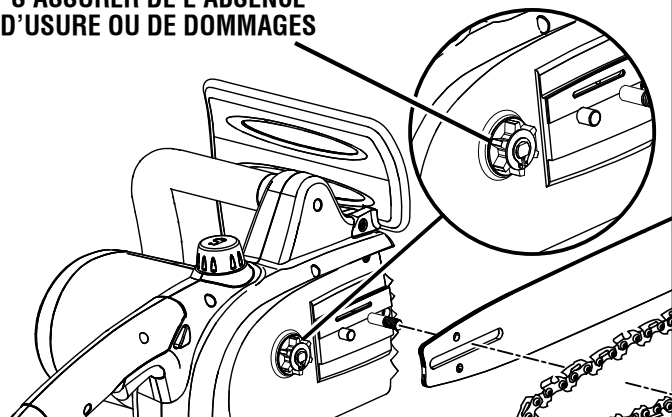


Fig. 33

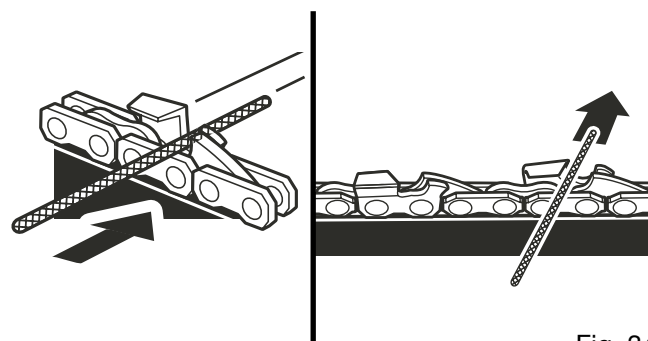


Fig. 34

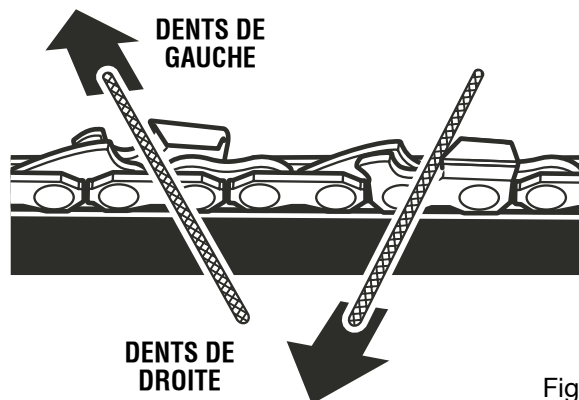


Fig. 35

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien. Le non respect de cette recommandation peut entraîner des blessures graves.

ANGLE D'AFFÛTAGE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE

Voir la figure 36.

- CORRECT 30° - Les porte-limes sont dotés de repères permettant d'aligner la lime correctement, de façon à obtenir un angle de plaque supérieure satisfaisant.
- MOINS DE 30° - Pour les coupes transversales.
- PLUS DE 30° - Tranchant aminci, s'éémousse rapidement.

ANGLE DE PLAQUE LATÉRALE

Voir la figure 37.

- CORRECT - 80° - Obtenu automatiquement si une lime de taille appropriée est placée dans le porte-lime.
- CROCHET - « Accroche » le bois et s'éémousse rapidement. Accroît le risque de **REBOND**.
Résulte de l'emploi d'une lime de trop petit diamètre ou d'une lime tenue trop bas.
- ANGLE ARRIÈRE - Nécessite une pression d'attaque excessive, causant l'usure prématurée du guide et de la chaîne.
Résulte de l'emploi d'une lime de trop grand diamètre ou d'une lime tenue trop haut.

DÉGAGEMENT DE JAUGE DE PROFONDEUR

Voir la figure 38.

- Le jeu du limiteur de profondeur doit être maintenu à 0,6 mm (0,025 po). Utiliser une jauge de profondeur pour vérifier le jeu du limiteur.
- Vérifier le jeu du limiteur de profondeur lors de chaque affûtage de la chaîne.

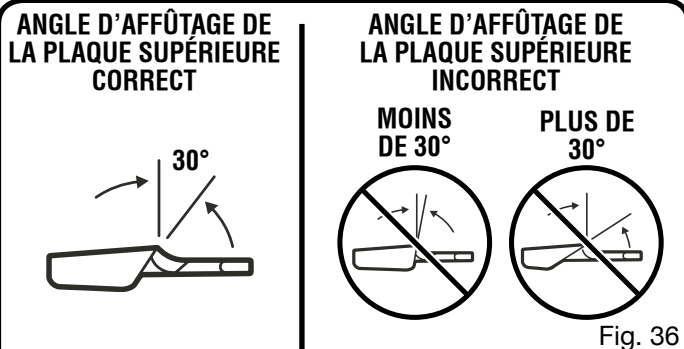


Fig. 36

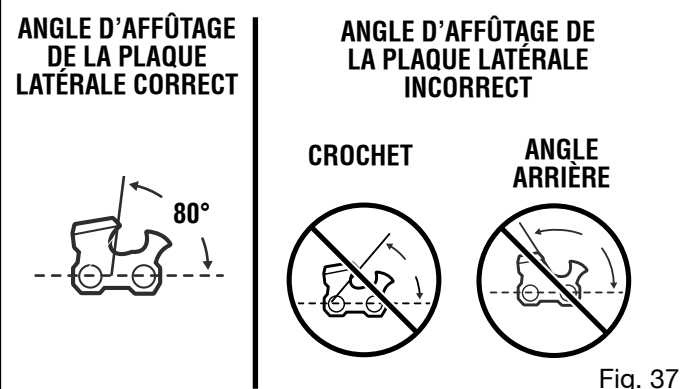


Fig. 37

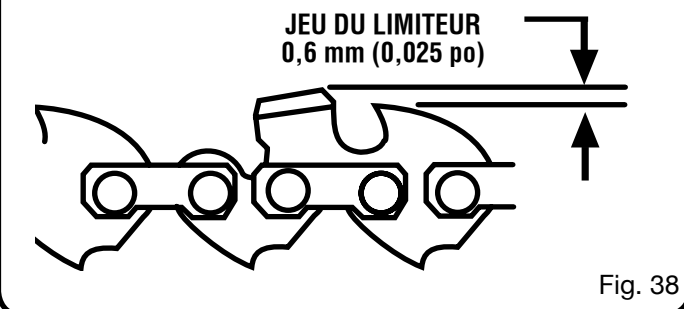


Fig. 38

ENTRETIEN

Utiliser une lime plate et un coupleur pour limer tous les limiteurs de profondeur uniformément. Les coupleurs de limiteur de profondeur sont disponibles en tailles 0,020 à 0,035 po. Après avoir abaissé chaque limiteur de profondeur, lui rendre sa forme d'origine en arrondissant l'avant. Veiller à ne pas endommager les maillons d'entraînement adjacents avec le bord de la lime. Voir les figures 39 et 40.

Les limiteurs de profondeur doivent être ajustés avec la lime plate, dans le sens dans lequel les dents adjacentes ont été affûtées avec la lime ronde. Veiller à ne pas toucher la face de la gouge avec la lime plate lors de l'ajustement des limiteurs de profondeur.

ENTRETIEN DU GUIDE

Voir la figure 41.

Lorsque le guide présente des signes d'usure, l'inverser afin de répartir l'usure et d'obtenir une vie utile maximum. Le guide doit être nettoyé après chaque journée d'utilisation et inspecté en vue d'usure ou de dommage.

Les déformations et barbes sur les rails du guide font partie de l'usure normale. Ces défauts doivent être limés dès qu'ils apparaissent.

Un guide présentant l'un ou plusieurs des défauts ci-dessous doit être remplacé.

- Usure de l'intérieur des rails permettant à la chaîne de se coucher sur le côté.
- Guide tordu.
- Rails fendus ou brisés.
- Rails écartés.

En outre, les guides dont la pointe est munie d'un pignon doivent être lubrifiés hebdomadairement à l'aide d'une seringue à graisse pour prolonger leur vie utile. Injecter la graisse dans le trou de lubrification, à l'aide d'une seringue, une fois par semaine.

Retourner le guide et s'assurer que les trous de lubrification et la rainure de chaîne sont propres.

INVERSION DU GUIDE

Voir les figures 41 à 43.

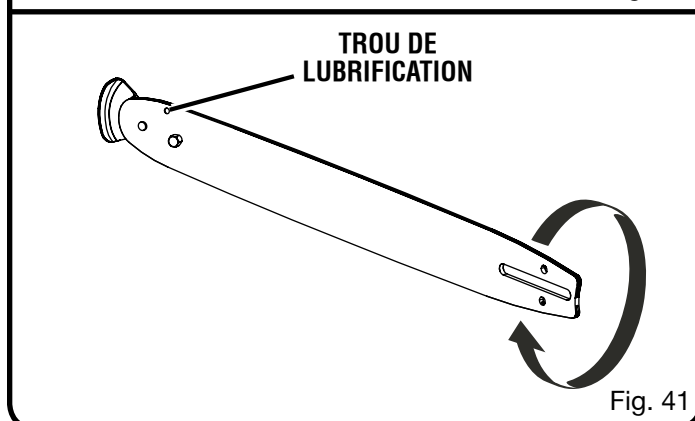
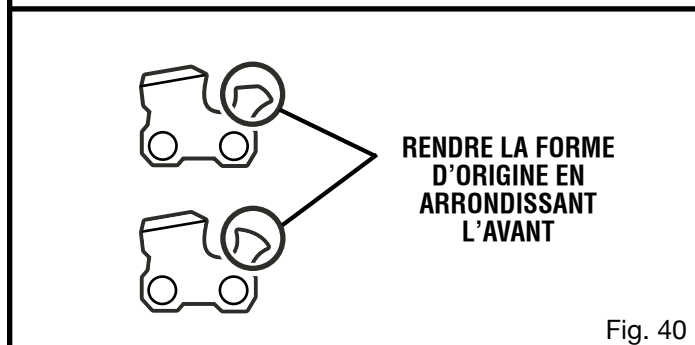
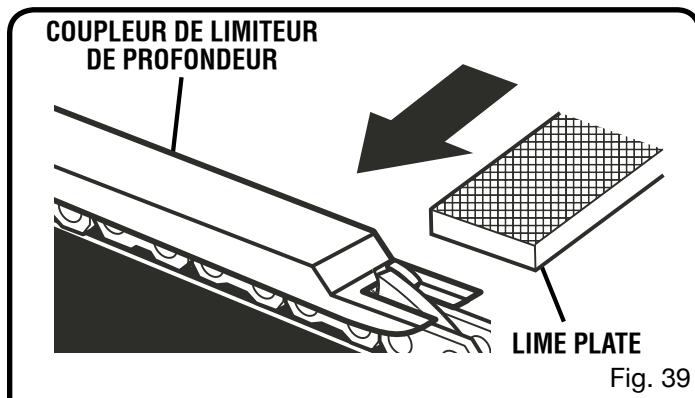
- Retirer la vis de montage de la garde antirebond SAFE-T-TIP®.
- Retirer la garde antirebond SAFE-T-TIP® de l'extrémité du guide.
- Retirer la chaîne du guide et retourner le guide.

REMARQUE : Le dessous du guide ne doit pas se trouver en haut.

- Remettre la chaîne en place sur le guide. Voir « Remplacement du guide et de la chaîne » plus haut dans ce manuel, pour des informations plus détaillées.
- Remettre la garde SAFE-T-TIP® en place sur l'extrémité du guide.

REMARQUE : Engager le tenon de verrouillage dans le trou du guide.

- Serrer la vis à la main.
- Ensuite, serrer de 3/4 de tour supplémentaires avec une clé.



ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Bien que le dispositif antirebond SAFE-T-TIP® ait été installé en usine, vérifier le serrage de sa vis de montage avant chaque utilisation.

ENTRETIEN DE LA GARDE ANTIREBOND SAFE-T-TIP®

Voir les figures 42 et 43.

Serrer la vis de montage de la garde antirebond comme indiqué ci-dessous. La vis est en acier spécialement trempé. Si elle ne peut pas être installée correctement, la remplacer, ainsi que le dispositif SAFE-T-TIP® avant d'utiliser la scie de nouveau. Ne pas utiliser une vis ordinaire.

Non seulement le dispositif SAFE-T-TIP® empêche l'extrémité du guide de heurter des objets durs, il protège la chaîne des matériaux abrasifs tels que la terre. Le garder du côté droit du guide, afin que la chaîne soit protégée lors des travaux de coupe au ras du sol.

La vis de fixation doit être serrée au moyen d'une clé de 5/16 po (ou d'une clé à molette), au couple recommandé de 4 à 5 Nm (35 à 45 lb/po). Ce couple peut être obtenu de la manière suivante.

- Serrer la vis à la main.
- Ensuite, serrer la vis de 3/4 de tour supplémentaire avec une clé.

INSTALLATION DE LA GARDE ANTIREBOND SAFE-T-TIP®

Voir les figures 42 et 43.

- Installer la garde SAFE-T-TIP® sur l'extrémité du guide.

REMARQUE : Engager le tenon de verrouillage dans le trou du guide.

- Serrer la vis à la main.
- Ensuite, serrer la vis de 3/4 de tour supplémentaire avec une clé.

TRANSPORT ET REMISAGE

Voir la figure 44.

- Ne jamais remiser ou transporter la scie lorsque le moteur tourne. La chaîne doit toujours être immobilisée avant de remiser ou transporter la scie.
- Toujours placer le fourreau sur le guide lors du transport ou du remisage de la scie. Veiller à ne pas se couper sur les dents de la chaîne.
- Nettoyer soigneusement la scie à chaîne avant de la remiser. Le remiser dans un endroit bien aéré, verrouillé et / ou inaccessible aux enfants.
- La tenir à l'écart de produits corrosifs, tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de dégivrage.

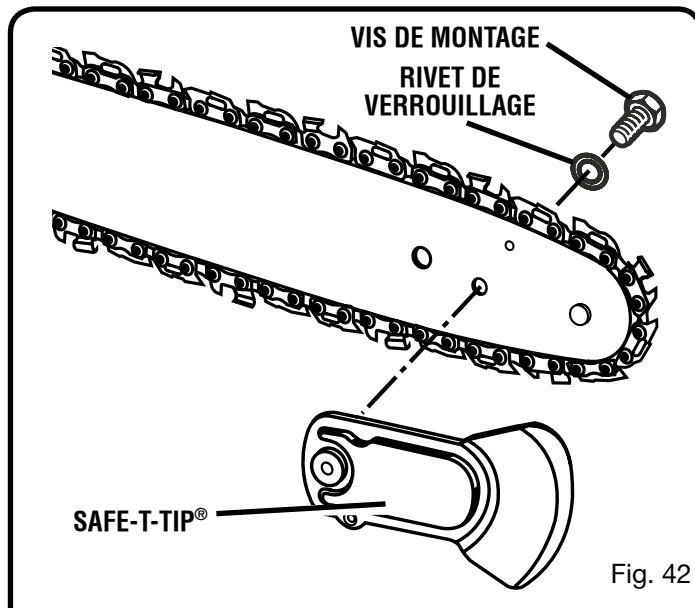


Fig. 42

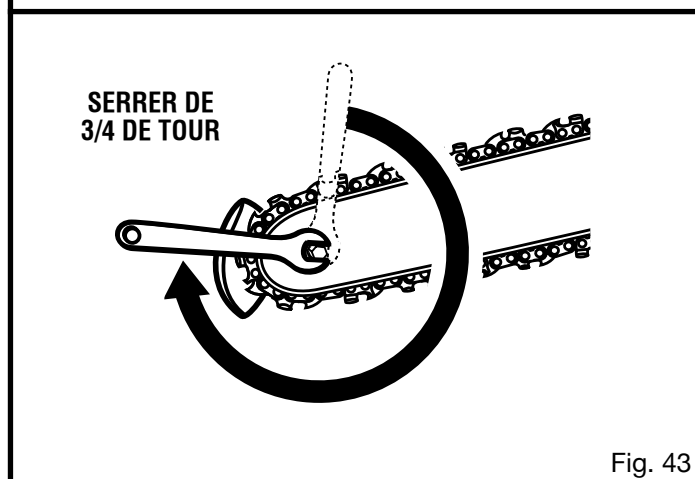


Fig. 43

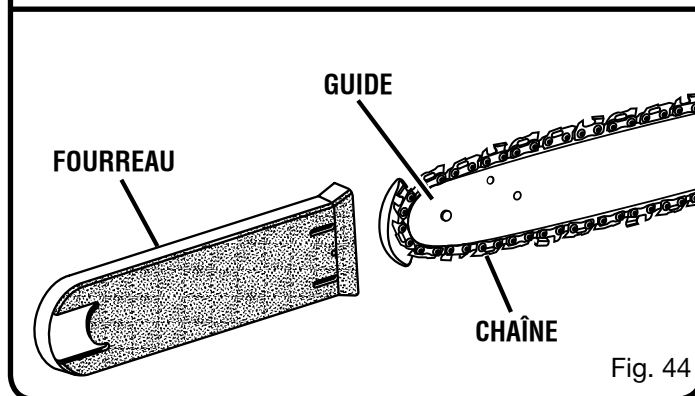


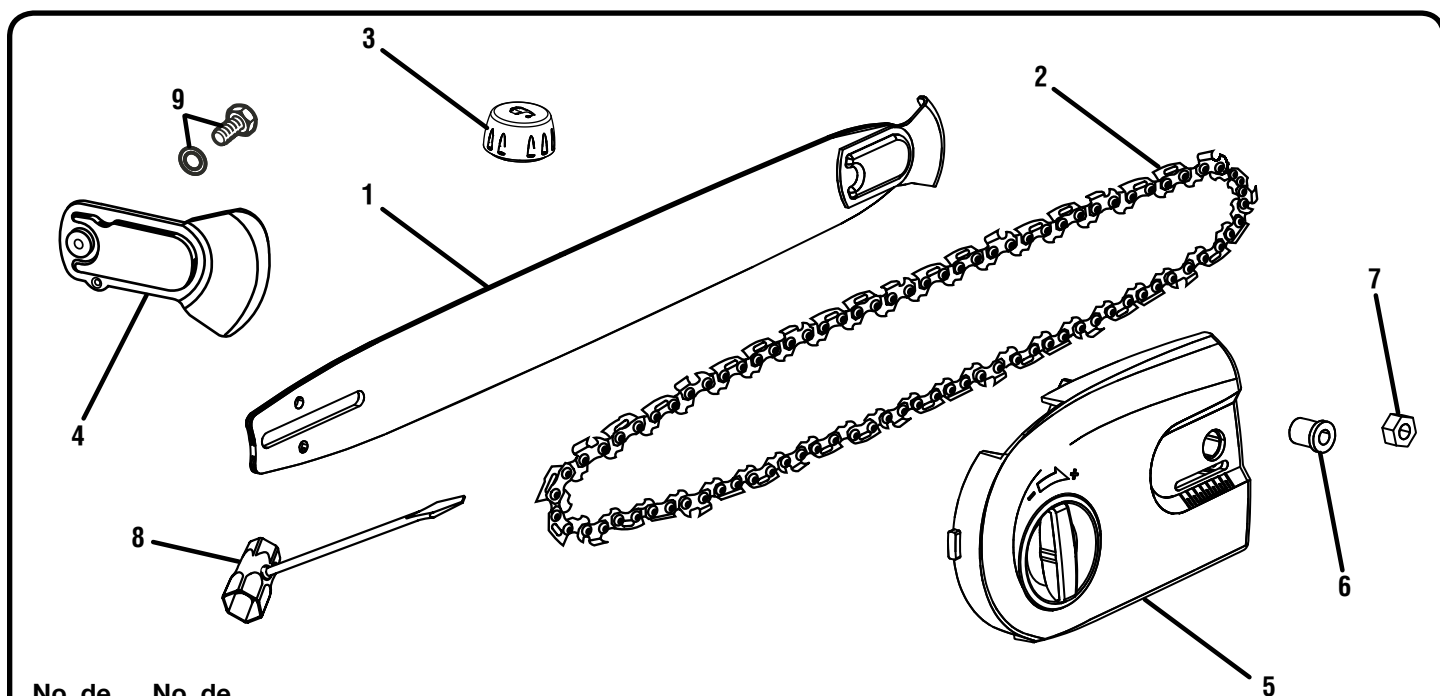
Fig. 44

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le guide et la chaîne chauffent et fument.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regarder si la chaîne est trop tendue. 2. Réservoir d'huile vide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tendre la chaîne. Voir « Réglage de la tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel. 2. Vérifier le niveau d'huile du réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne se met pas en rotation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension de la chaîne excessive. 2. Vérifier l'ensemble guide et chaîne. 3. S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retendre la chaîne selon les instructions du chapitre « Réglage de la tension de la chaîne », plus haut dans ce manuel. 2. Voir « Remplacement du guide et de la chaîne » plus haut dans ce manuel. 3. S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé.
Le moteur tourne, la chaîne se met en rotation mais ne coupe pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chaîne émoussée. 2. Chaîne montée à l'envers. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire affûter la chaîne. 2. Inverser le sens de la chaîne.

SI LES PRÉSENTES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTER LE CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ.

Liste des pièces



No. de légende	No. de référence	Description	Qté
1	301139003	GUIDE DE 18 po.	1
2	301304001	CHAÎNE (l'illustration de la chaîne n'est donnée qu'à titre d'illustration).....	1
3	512197001	BOUCHON DE RÉSERVOIR D'HUILE	1
4	308006004	SAFE-T-TIP®	1
5	301053001	CARTER DE CHAÎNE	1
6	671307001	COUSSINET DE MANCHON DE GUIDE.....	1
7	671306001	ÉCROU DE GUIDE.....	1
8	631055002	CLÉ MIXTE.....	1
9	660640001	SAFE-T-TIP® (vis et rondelle)	1
	983000640	MANUEL D'UTILISATION (960986002)	



MANUEL D'UTILISATION

SCIE À CHAÎNE ÉLECTRIQUE DE 18 po

DOUBLE ISOLATION

RY43006

- **RÉPARATION**

Dans l'éventualité de besoin de pièces détachées ou de réparation, il suffit de contacter le centre de réparation Ryobi agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations Ryobi agréé le plus proche, appeler le 1-800-860-4050. Une liste complète des centres de réparation agréés est également disponible sur notre site Internet www.ryobitools.com

- **NO. DE MODÈLE ET NO. DE SÉRIE**

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de modèle et le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

- **COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES**

Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

- NUMÉRO DE MODÈLE RY43006
- NUMÉRO DE SÉRIE _____

RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road Anderson, SC 29625, ÉTAS-UNIS
Post Office Box 1207, Anderson, SC 29622-1207, ÉTAS-UNIS

Téléphone 1-800-860-4050

www.ryobitools.com